

## I

(Leģislatīvi akti)

## REGULAS

## EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) Nr. 1150/2014

(2014. gada 29. oktobris),

ar ko groza Regulu (ES) Nr. 374/2014 par muitas nodokļu samazināšanu vai atcelšanu Ukrainas izcelsmes precēm

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru <sup>(1)</sup>,

tā kā:

- (1) Ukraina ir prioritāra partnervalsts Eiropas kaimiņattiecību politikas un Austrumu partnerības ietvaros. Eiropas Savienība ir centusies veidot arvien ciešākas attiecības ar Ukrainu, paredzot tās politisko asociāciju un ekonomisku integrāciju ar Savienību. Tādēļ Savienība un Ukraina laikā no 2007. gada līdz 2011. gadam risināja sarunas par Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses <sup>(2)</sup> (Asociācijas nolīgums), tostarp par padziļinātu un visaptverošu brīvās tirdzniecības zonu (DCFTA), un abas puses 2014. gada 27. jūnijā nolīgumu parakstīja. Saskaņā ar DCFTA noteikumiem Savienībai un Ukrainai jāizveido brīvās tirdzniecības zona pārejas laikā, kas nav ilgāks par 10 gadiem no asociācijas nolīguma spēkā stāšanās dienas, saskaņā ar 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību XXIV pantu.
- (2) Ņemot vērā bezprecedenta drošības, politiskās un ekonomiskās problēmas, kuras jārisina Ukrainai, un lai atbalstītu tās ekonomiku, tika izņemts Asociācijas nolīguma I-A pielikumā ietverta koncesiju sarakstu īstenošanas priekšlaikus, izmantojot autonomas tirdzniecības preferences, kas paredzētas Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 374/2014 <sup>(3)</sup>. Ņemot vērā problēmas, ar kurām joprojām saskaras Ukraina, Regulas (ES) Nr. 374/2014 piemērošanas termiņš būtu jāpagarina līdz 2015. gada 31. decembrim. Lai nodrošinātu paredzamību, pagarinātajā periodā būtu jāsauglabā tie paši noteikumi par muitas nodokļiem un tarifu kvotu pieejamību, kas piemēroti 2014. gadā.
- (3) Asociācijas nolīguma 2. pantā paredzēts, ka demokrātijas principu, cilvēktiesību un pamatbrīvību un tiesiskuma principa ievērošana veido minētā nolīguma būtiskus elementus. Tas turklāt nosaka, ka suverenitātes un teritoriālās integritātes, robežu neaizskaramības un neatkarības principu ievērošanas veicināšana un cīņa pret masu iznīcināšanas ieroču un ar tiem saistītu materiālu izplatīšanu un to piegādes līdzekļiem arī veido minētā nolīguma būtiskus elementus. Regulā (ES) Nr. 374/2014 paredzētās autonomās preferences arī būtu jāpiespīr ar noteikumu, ka Ukraina ievēro minētos principus. Lai Regulu (ES) Nr. 374/2014 pielāgotu Savienības praksei un citiem ES

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta 2014. gada 23. oktobra nostāja (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta) un Padomes 2014. gada 24. oktobra lēmums.

<sup>(2)</sup> OV L 161, 29.5.2014., 3. lpp.

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 374/2014 (2014. gada 16. aprīlis) par muitas nodokļu samazināšanu vai atcelšanu Ukrainas izcelsmes precēm (OV L 118, 22.4.2014., 1. lpp.).

tirdzniecības instrumentiem, ir lietderīgi paredzēt iespēju uz laiku apturēt preferences gadījumā, ja Ukraina neievēro cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma pamatprincipus.

- (4) Ņemot vērā jautājuma steidzamību, ir svarīgi piemērot izņēmumu astoņu nedēļu laikposmam, kas minēts 4. pantā Protokolā Nr. 1 par valstu parlamentu lomu Eiropas Savienībā, kurš pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

#### 1. pants

Regulu (ES) Nr. 374/2014 groza šādi:

- 1) regulas 1. pantu aizstāj ar šādu:

“1. pants

##### **Preferenču režīms**

Muitas nodokļus Ukrainas izcelsmes precēm samazina vai atceļ saskaņā ar šīs regulas I pielikumu. Ja I pielikumā ir atsauce uz posmu kategorijām, 0. kategorijai nodokļu pamatlīkmi 2014. un 2015. gadā atceļ, 3. kategorijai likmi samazina par 25 %, 5. kategorijai – par 16,7 % un 7. kategorijai – par 12,5 %.”;

- 2) regulas 2. pantam pievieno šādu punktu:

e) “tiek ievēroti demokrātijas principi, cilvēktiesības un pamatbrīvības, un tiesiskuma princips, kā paredzēts Asociācijas nolīguma 2. pantā (\*).

(\*) OV L 161, 29.5.2014., 3. lpp.”;

- 3) regulas 7. panta otro daļu aizstāj ar šādu:

“To piemēro līdz 2015. gada 31. decembrim.”;

- 4) regulas II un III pielikumu aizstāj ar tekstu šīs regulas attiecīgi I un II pielikumā.

#### 2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2014. gada 2. novembra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 29. oktobrī

*Eiropas Parlamenta vārdā –*  
priekšsēdētājs  
M. SCHULZ

*Padomes vārdā –*  
priekšsēdētājs  
S. GOZI

## I PIELIKUMS

## "II PIELIKUMS

Neatkarīgi no kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem preču apraksta formulējums uzskatāms vienīgi par informatīvu, preferenču sistēmas darbības jomu šā pielikuma kontekstā nosakot pēc tiem KN kodiem, kuri ir spēkā 2014. gada 23. aprīlī.

Kārtas Nr.	KN kods	Preču apraksts	Daudzums kvotas periodā no 23.4.2014. līdz 31.12.2014. (tīrsvars tonnās, ja nav norādīts citādi)	Daudzums kvotas periodā no 1.1.2015. līdz 31.12.2015. (tīrsvars tonnās, ja nav norādīts citādi)
09.3050	0204 22 50 0204 22 90  0204 23 0204 42 30 0204 42 50 0204 42 90  0204 43 10 0204 43 90	Aitu kājas, citādi neatkaulotie izcirtņi (izņemot liemeņus un pusliemeņus, īsās liemeņa priekšējās ceturtdaļas un muguras gabalus un/vai pakaļgalus), svaigi vai atdzesēti  Atkaulota aitas gaļa, svaiga vai atdzesēta  Saldēti aitas gaļas izcirtņi ar kauliem (izņemot liemeņus un pusliemeņus, un īsās liemeņa priekšējās ceturtdaļas)  Saldēta jēra gaļa, atkaulota  Saldēta aitas gaļa, atkaulota	1 500	1 500
09.3051	0409	Dabiskais medus	5 000	5 000
09.3052	1701 12  1701 91 1701 99  1702 20 10  1702 90 30  1702 90 50  1702 90 71 1702 90 75 1702 90 79  1702 90 80  1702 90 95	Cukurbiešu jēlcukurs bez aromatizētāju vai krāsvielu piedevām  Citāds cukurs, kas nav jēlcukurs  Aromatizēts vai iekrāsots kļavu cukurs cietā veidā ar aromatizētāju vai krāsvielu piedevu  Izoglikoze cietā veidā, kas sausā veidā no svara satur 50 % fruktozes  Maltodekstrīns cietā veidā un maltodekstrīna sīrups, kas sausā veidā no svara satur 50 % fruktozes  Grauzdētais cukurs  Inulīna sīrups  Citādi produkti, ieskaitot invertcukuru un citus cukurus, un cukura sīrupa maisījumus, kas sausā veidā satur 50 % no svara fruktozes	20 070	20 070
09.3053	1702 30 1702 40	Glikoze un glikozes sīrups, kas nesatur fruktozi vai sausā veidā satur mazāk par 50 % no svara fruktozi, izņemot invertcukuru	10 000	10 000

Kārtas Nr.	KN kods	Preču apraksts	Daudzums kvotas periodā no 23.4.2014. līdz 31.12.2014. (tīrsvars tonnās, ja nav norādīts citādi)	Daudzums kvotas periodā no 1.1.2015. līdz 31.12.2015. (tīrsvars tonnās, ja nav norādīts citādi)
	1702 60	Citāda fruktoze un fruktozes sīrups, kas sausā veidā satur fruktozi, izņemot invertcukuru, vairāk par 50 % no svara		
09.3054	2106 90 30	Aromatizēti vai iekrāsoti izoglikozes sīrupi	2 000	2 000
	2106 90 55	Aromatizēts vai iekrāsots glikozes sīrups un maltodekstrīna sīrups		
	2106 90 59	Aromatizēti vai iekrāsoti cukura sīrupi (izņemot izoglikozes, laktozes, glikozes un maltodekstrīna sīrupus)		
09.3055	ex 1103 19 20	Miežu putraini	6 300	6 300
	1103 19 90	Labības putraini un rupja maluma milti (izņemot kviešu, rudzu, auzu, kukurūzas, rīsu un miežu)		
	1103 20 90	Labības granulas (izņemot kviešu, rudzu, auzu, kukurūzas, rīsu un miežu)		
	1104 19 10	Kviešu graudi, placināti vai pārslās		
	1104 19 50	Kukurūzas graudi, placināti vai pārslās		
	1104 19 61	Placināti miežu graudi		
	1104 19 69	Miežu graudu pārslas		
	1104 29	Apstrādāti graudi (piemēram, atsēnaloti, grūbas, šķelti vai drupināti), izņemot auzas, rudzus vai kukurūzu		
	1104 30	Graudaugu dīgli, veseli, placināti, pārslās vai malti		
09.3056	1107	Iesals, arī grauздēts	7 000	7 000
	1109	Kviešu lipekļi, arī kaltēti		
09.3057	1108 11	Kviešu ciete	10 000	10 000
	1108 12	Kukurūzas ciete		
	1108 13	Kartupeļu ciete		
09.3058	3505 10 10 3505 10 90	Dekstrīni un citādas modificētās cietes (izņemot esterificētās vai ēterificētās cietes)	1 000	1 000
	3505 20 30 3505 20 50 3505 20 90	Līmes, kas satur 25 % vai vairāk no kopējās masas cietes, dekstrīnus vai citādas modificētās cietes		

Kārtas Nr.	KN kods	Preču apraksts	Daudzums kvotas periodā no 23.4.2014. līdz 31.12.2014. (tīrsvars tonnās, ja nav norādīts citādi)	Daudzums kvotas periodā no 1.1.2015. līdz 31.12.2015. (tīrsvars tonnās, ja nav norādīts citādi)
09.3059	2302 10 2302 30 2302 40 10 2302 40 90  2303 10 11	Klijas, atsijas un citi atlikumi, granulēti vai negranulēti, kas iegūti, sijājot, maļot vai citādi apstrādājot labības graudus (izņemot rīsus)  Kukurūzas cietes ražošanas atliekas un tamlīdzīgas atliekas (izņemot koncentrētus graudu mērcēšanas šķidrumus) ar proteīnu saturu sausnā, vairāk par 40 % no svara	16 000	16 000
09.3060	0711 51  2003 10	Īslaicīgai glabāšanai iekonservētas atmatenes (piemēram, ar sēra dioksīda gāzi, sāļījumā, sērūdenī vai citā konservējošā šķīdumā), kas nav derīgas tūlītējai lietošanai pārtikā  Atmatenes, sagatavotas vai konservētas, bet ne etiķī vai etiķskābē	500	500
09.3061	0711 51	Īslaicīgai glabāšanai iekonservētas atmatenes (piemēram, ar sēra dioksīda gāzi, sāļījumā, sērūdenī vai citā konservējošā šķīdumā), kas nav derīgas tūlītējai lietošanai pārtikā	500	500
09.3062	2002	Bez etiķa vai etiķskābes sagatavoti vai konservēti tomāti	10 000	10 000
09.3063	2009 61 90  2009 69 11  2009 69 71 2009 69 79 2009 69 90  2009 71 2009 79	Vīnogu sula (ieskaitot vīnogu misu), kuras Briksa vērtība nepārsniedz 30, kuras vērtība pārsniedz 18 EUR par 100 kg tīrā svara  Vīnogu sula (ieskaitot vīnogu misu), kuras Briksa vērtība pārsniedz 67, kuras vērtība nepārsniedz 22 EUR par 100 kg tīrā svara  Vīnogu sula (ieskaitot vīnogu misu), kuras Briksa vērtība pārsniedz 30, bet nepārsniedz 67, kuras vērtība nepārsniedz 18 EUR par 100 kg tīrā svara  Ābolu sula	10 000	10 000
09.3064	0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0403 90 71 0403 90 73	Paniņas, rūgušpiens un krējums, jogurts, kefirs un citi fermentēti vai skābpiena produkti, arī iebiezināti vai aromatizēti, vai ar augļiem, riekstiem vai kakao	2 000	2 000

Kārtas Nr.	KN kods	Preču apraksts	Daudzums kvotas periodā no 23.4.2014. līdz 31.12.2014. (tīrsvars tonnās, ja nav norādīts citādi)	Daudzums kvotas periodā no 1.1.2015. līdz 31.12.2015. (tīrsvars tonnās, ja nav norādīts citādi)
	0403 90 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99			
09.3065	0405 20 10 0405 20 30	Piena tauku pastas ar tauku saturu pēc svara 39 % vai vairāk, bet ne vairāk kā 75 %	250	250
09.3066	0710 40 0711 90 30 2001 90 30 2004 90 10 2005 80	Cukurkukurūza	1 500	1 500
09.3067	1702 50  1702 90 10  ex 1704 90 99  1806 10 30 1806 10 90  ex 1806 20 95  ex 1901 90 99  2101 12 98 2101 20 98  3302 10 29	<p>Ķīmiski tīra fruktoze</p> <p>Ķīmiski tīra maltoze</p> <p>Citādi cukura konditorejas izstrādājumi, kas nesatur kakao, bet satur 70 % no svara vai vairāk saharozes</p> <p>Kakao pulveris, kas satur 65 % no svara vai vairāk saharozes vai izoglikozes, kas izteikta kā saharoze</p> <p>Citādi izstrādājumi briketēs, plātnītēs vai tāfelītēs, kuru svars pārsniedz 2 kg, vai šķidrā, pastas, pulvera, granulu veidā vai citādā nefasētā veidā konteineros vai tiešajā iepakojumā ar tilpību lielāku par 2 kg, kas satur mazāk nekā 18 % no svara kakao sviesta un satur 70 % vai vairāk no svara saharozes</p> <p>Citi pārtikas izstrādājumi no miltiem, putraimiem, rupja maluma miltiem, cietes vai iesala ekstrakta, kas nesatur kakao vai pilnīgi attaukotā vielā satur mazāk par 40 % no svara kakao un kas satur 70 % vai vairāk saharozes</p> <p>Izstrādājumi uz kafijas, tējas vai mates bāzes</p> <p>Smaržvielu maisījumi un maisījumi uz vienas vai vairāku šādu vielu bāzes, kurus izmanto dzērienu rūpniecībā un kas satur visus aromatizētājus, kuri raksturīgi kādam dzērienam, ar faktisko spirta tilpumkoncentrāciju ne lielāku par 0,5 %.</p>	2 000	2 000
09.3068	1903  1904 30	<p>Tapioka un tās aizstājēji, kas pagatavoti no cietes pārslu, graudu, putraimu, atsiju vai tamlīdzīgā veidā</p> <p>Bulguri</p>	2 000	2 000

Kārtas Nr.	KN kods	Preču apraksts	Daudzums kvotas periodā no 23.4.2014. līdz 31.12.2014. (tīrsvars tonnās, ja nav norādīts citādi)	Daudzums kvotas periodā no 1.1.2015. līdz 31.12.2015. (tīrsvars tonnās, ja nav norādīts citādi)
09.3069	1806 20 70 2106 10 80 2202 90 99	Šokolādes piena skaidiņas Citi proteīna koncentrāti un strukturētas olbaltumvielas Bezalkoholiskie dzērieni, izņemot ūdeni, kuru sastāvā ir 2 % vai vairāk tauku un kas iegūti no pozīcijās 0401–0404 minētajām precēm	300	300
09.3070	2106 90 98	Citi pārtikas izstrādājumi, kas nav minēti vai iekļauti citur	2 000	2 000
09.3071	2207 10 2208 90 91 2208 90 99 2207 20	Nedenaturēts etilspirts Etilspirts un citi jebkāda stipruma spirti, denaturēti	27 000	27 000
09.3072	2402 10 2402 20 90	Cigāri, Manilas cigāri un cigarilli, kas satur tabaku Cigarettes, kas satur tabaku, bez krustnagliņām	2 500	2 500
09.3073	2905 43 2905 44 3824 60	Mannīts D-glicīts (sorbīts) Sorbīts, izņemot apakšpozīcijā 2905 44 minēto	100	100
09.3074	3809 10 10 3809 10 30 3809 10 50 3809 10 90	Virsmas apstrādes vielas, krāsu nesēji krāsošanas paātrināšanai vai krāsu nostiprināšanai un citādas preces un preparāti (piemēram, apretūras un kodinātāji), kas izmantojami tekstilrūpniecībā, papīra, ādas rūpniecībā vai tamlīdzīgās nozarēs un kas citur nav minēti vai iekļauti, uz vielu ar cietes īpašībām bāzes	2 000	2 000
09.3075	0703 20	Svaigi vai atdzesēti ķiploki	500	500
09.3076	1004	Auzas	4 000	4 000"

## II PIELIKUMS

## "III PIELIKUMS

Tarifu likmes kvotas konkrētām lauksaimniecības precēm, kuras minētas 3. panta 3. punktā

Prece	Tarifa klasifikācija	Daudzums kvotas periodā no 23.4.2014. līdz 31.12.2014.	Daudzums kvotas periodā no 1.1.2015. līdz 31.12.2015.
Liellopu gaļa	0201.10.(00) 0201.20.(20-30-50-90) 0201.30.(00) 0202.10.(00) 0202.20.(10-30-50-90) 0202.30.(10-50-90)	12 000 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā)	12 000 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā)
Cūkgaļa	0203.11.(10) 0203.12.(11-19) 0203.19.(11-13-15-55-59) 0203.21.(10) 0203.22.(11-19) 0203.29.(11-13-15-55-59)	20 000 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā) + 20 000 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā) (KN kodiem 0203.11.(10) 0203.12.(19) 0203.19.(11-15-59) 0203.21.(10) 0203.22.(19) 0203.29.(11-15-59))	20 000 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā) + 20 000 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā) (KN kodiem 0203.11.(10) 0203.12.(19) 0203.19.(11-15-59) 0203.21.(10) 0203.22.(19) 0203.29.(11-15-59))
Mājputnu gaļa un mājputnu gaļas izstrādājumi	0207.11.(30-90) 0207.12.(10-90) 0207.13.(10-20-30-50-60-99) 0207.14.(10-20-30-50-60-99) 0207.24.(10-90) 0207.25.(10-90) 0207.26.(10-20-30-50-60-70-80-99) 0207.27.(10-20-30-50-60-70-80-99) 0207.32.(15-19-51-59-90) 0207.33.(11-19-59-90) 0207.35.(11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99) 0207.36.(11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90) 0210.99.(39) 1602.31.(11-19-30-90) 1602.32.(11-19-30-90) 1602.39.(21)	16 000 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā) + 20 000 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā) (KN kodam 0207.12.(10-90))	16 000 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā) + 20 000 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā) (KN kodam 0207.12.(10-90))
Piens, krējums, kondensēts piens un jogurti	0401.10.(10-90) 0401.20.(11-19-91-99) 0401.30.(11-19-31-39-91-99) 0402.91.(10-30-51-59-91-99) 0402.99.(10-31-39-91-99)	8 000 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā)	8 000 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā)



Prece	Tarifa klasifikācija	Daudzums kvotas periodā no 23.4.2014. līdz 31.12.2014.	Daudzums kvotas periodā no 1.1.2015. līdz 31.12.2015.
	0403.10.(11-13-19-31-33-39) 0403.90.(51-53-59-61-63-69)		
Piena pulveris	0402.10.(11-19-91-99) 0402.21.(11-17-19-91-99) 0402.29.(11-15-19-91-99) 0403.90.(11-13-19-31-33-39) 0404.90.(21-23-29-81-83-89)	1 500 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā)	1 500 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā)
Sviests un piena tauku pastas	0405.10.(11-19-30-50-90) 0405.20.(90) 0405.90.(10-90)	1 500 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā)	1 500 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā)
Olas un albumīni	0407.00.(30) 0408.11.(80) 0408.19.(81-89) 0408.91.(80) 0408.99.(80) 3502.11.(90) 3502.19.(90) 3502.20.(91-99)	1 500 tonnu gadā (izteikts olu ekvivalentā) + 3 000 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā) (KN kodam 0407.00.(30))	1 500 tonnu gadā (izteikts olu ekvivalentā) + 3 000 tonnu gadā (izteikts tīrsvarā) (KN kodam 0407.00.(30))
Parastie kvieši, milti un granulas	1001.90.(99) 1101.00.(15-90) 1102.90.(90) 1103.11.(90) 1103.20.(60)	950 000 tonnu gadā	950 000 tonnu gadā
Mieži, milti un granulas	1003.00.(90) 1102.10.(90) 1103.20.(20)	250 000 tonnu gadā	250 000 tonnu gadā
Kukurūza, milti un granulas	1005.90.(00) 1102.20.(10-90) 1103.13.(10-90) 1103.20.(40) 1104.23.(10-30-90-99)	400 000 tonnu gadā	400 000 tonnu gadā